

Н. А. Кулева

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва, Россия. kulevana@mail.ru

## МИНЕИ ЧЕТЫИ XVII В.: К ВОПРОСУ О РАБОТЕ ТРОИЦКИХ КНИЖНИКОВ (НА ПРИМЕРЕ ФЕВРАЛЬСКОГО ТОМА)

В статье представлена характеристика состава и источников февральских томов миней четых, которые были созданы в XVII в. в крупнейшем книжном центре Руси – Троице-Сергиевом монастыре. Это миней иеромонаха Германа Тулупова и близкого к монастырю священника Иоанна Милютина.

*Ключевые слова:* жития святых, источник, книжник, миней четья, рукопись, Троице-Сергиев монастырь

Троице-Сергиев монастырь, основанный прп. Сергием Радонежским в первой половине XIV в., в XV в. стал одним из основных книжных центров в Древней Руси. Переписка книг здесь «приобрела черты последовательного занятия большой группы иноков» [Вздорнов, с. 84]. Библиотека монастыря постоянно пополнялась богослужебными и нравоучительными произведениями. Особенно она обогащалась за счет «так называемой четвьею литературы, предназначавшейся для коллективного либо индивидуального назидательного чтения» [Вздорнов, с. 88].

В XVII в. здесь были предприняты две попытки составления миней четых – сборников, включающих в себя жития святых, тексты исторического и церковно-учительного содержания на все дни года. Это миней четвьи иеромонаха Германа Тулупова и близкого к монастырю священника Иоанна Милютина.

Состав миней четых, которые были написаны после митрополита Макария (XVI в.), несколько изменился. Они не были уже столь масштабными, как Великие Миней Четии. Из состава миней были исключены проложные сказания, многие объемные святоотеческие книги, повторяющиеся минейные тексты.

Нами было проведено сравнение состава февральских томов Тулуповских (ОР РГБ. Ф. 304/1 (Главное собрание библиотеки Троице-Сергиевой лавры). № 674; далее – Тр. 674) и Милютинских миней (ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 802; далее – Син. 802) между собой, а также с более ранними списками миней четых за соответствующий месяц: миней первой четверти XV в. (ОР РГБ. Ф. 173/1 (Фундаментальное собрание библиотеки Московской духовной академии). № 92; далее – МДА 92), Волоколамской миней второй половины XV в. (ОР РГБ. Ф. 113 (Собрание Иосифо-Волоцкого монастыря). № 594; далее – Волок. 594), домакарьевской миней XV–XVI вв. (ОР РНБ. Собрание Новгородского Софийского собора. № 1377; далее – Соф. 1377), домакарьевской миней 40-х гг. XVI в. (ОР РГБ. Ф. 98 (Собрание Е. Е. Егорова). № 167; далее – Егор. 167), Великими Минеями Четиими митрополита Макария 1530–1541 гг. (ОР РНБ. Собрание Новгородского Софийского собора. № 1320 (далее – Соф. 1320); ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 991 (далее – Син. 991), № 179 (далее – Син. 179)); Чудовскими (Годуновскими) минеями 1600 г. (ОР ГИМ. Чудовское собрание. № 311; далее – Чуд. 311).

\*\*\*

Необходимо отметить, что февральская миней четья первой четверти XV в. МДА 92 является самым ранним сохранившимся списком миней четых за указанный месяц. Своеобразие этой рукописи состоит в том, что все минейные тексты здесь переводные и нет сказаний о русских



святых [Афиногенов; Срезневский]. Рассматриваемый памятник содержит 30 житий (два из которых представлены фрагментарно: Житие прп. Александра не имеет концовки и переходит плавно в Житие мч. Садофа, которое не имеет начала) и семь гомилий на февраль. Значительную часть житий составляют мученики. Гомилетическая часть памятника связана с двенадцатым праздником Сретения Господня (2 февраля), обретением главы Иоанна Предтечи (24 февраля) и переходящим празднованием первой субботы Великого поста.

Минея МДА 92 включает следующие памятники:

<b>День</b>	<b>Минейный текст</b>
1 февраля	Житие и мучение мч. Трифона Фригийского
2 февраля	Слово Кирилла Константинопольского на Сретение Слово пресвитера Исихия Иерусалимского на Сретение Слово пресвитера Тимофея Иерусалимского о пророке Симеоне Слово Авраамия Эфесского на Сретение
3 февраля	Мучение мц. Феодулии Аназарвской
4 февраля	Житие прп. Николая Студийского
5 февраля	Мучение мц. Агафии Панормской Мучение сщмч. Авраамия Аравийского
6 февраля	Мучение мцц. Марфы и Марии и их брата мч. Ликариона Мучение мчч. Папия, Диодора и Клавдиана
7 февраля	Житие прп. Парфения Лампсакийского
8 февраля	Мучение мчч. 1018 в Никомидии
9 февраля	Мучение свт. Никифора Антиохийского
10 февраля	Мучение сщмч. Харлампия Магнезийского
11 февраля	Мучение сщмч. Власия Севастийского
12 февраля	Слово Григория Нисского о свт. Мелетии Антиохийском
13 февраля	Житие прп. Мартиниана Кесарийского
14 февраля	Житие прп. Авксентия Вифинского
15 февраля	Мучение ап. от 70-ти Онисима
16 февраля	Мучение мчч. Памфила, Валента, Павла, Порфирия, Феодула, Иулиана и др.
17 февраля	Житие свт. Авксивия Солийского
18 февраля	Житие прп. Власия Аморийского
19 февраля	Житие прп. Александра Константинопольского (без конца)
20 февраля	Житие и мучение мч. Садофа Персидского (без начала)
21 февраля	Житие прп. Поплия Сирийского
22 февраля	Житие прп. Петра Галатского
23 февраля	Житие сщмч. Поликарпа Смирнского
24 февраля	Сказание об обретении главы Иоанна Предтечи Похвала Феодора Студийского на обретение главы Иоанна Предтечи
25 февраля	Житие прп. Пафнотия Кефаласа
26 февраля	Житие свт. Порфирия Газского
27 февраля	Мучение с похвалою прп. Фаддея Студийского
28 февраля	Житие прп. Македония Сирийского
1-я суббота Великого поста	Мучение мч. Феодора Тирона Мучение мч. Феодора Стратилата Слово в 1-ю субботу поста Нектария Константинопольского



Основной состав переводных текстов в февральском томе ВМЧ, известных по минеям четвым XV в., остался нетронутым. Интересующие нас произведения тождественны во всех трех списках ВМЧ (Софийском, Успенском, Царском). Для сличения с более ранними и более поздними минеями четвыми за основу был взят Успенский список.

Февральский том ВМЧ в сравнении с более ранними списками миней четвых значительно расширен за счет включения в него Пролога, сказаний и житий святых, в том числе русских, слов и различных бесед святых Отцов Церкви и т. д.

Ниже представлены минейные тексты ВМЧ (по Успенскому списку: Син. 991), которые отсутствуют в самой ранней минее за февраль месяц МДА 92 (проложные сказания не приводятся):

2 февраля	Слово на Сретение Афанасия Александрийского Слово на Сретение от сказания евангельского Слово на Сретение Иоанна Златоустого
3 февраля	Слово Амфилохия Иконийского о Богородице и Симеоне
6 февраля	Слово Иоанна Златоустого (нач.: «Откуда подвизается совершенный христианин...»)
9 февраля	Слово из патерика о монахе Поучение Иоанна Златоустого
10 февраля	Слово о Марке монахе
11 февраля	Житие прп. Дмитрия Прилуцкого Слово похвальное о прп. Дмитрие Прилуцком Книга Симеона Нового Богослова Книга Петра Дамаскина Житие Григория Синаита, и здесь же: Главы Григория Синаита Книга Петра Смиренного
12 февраля	Житие свт. Алексия Московского
14 февраля	Житие равноап. Кирилла Философа
24 февраля	Слово об обретении главы Иоанна Предтечи
29 февраля	Житие прп. Павла Пустынника Книга Зерцало Кормчая Златоструй (136 слов)

При сопоставлении переводных текстов, которые содержатся в минее первой четверти XV в. МДА 92 и в более поздних минеях, оказывается, что они практически идентичны, за исключением трех памятников:

Житие и мучение мч. Трифона Фригийского (1 февраля):

МДА 92	Волок. 594, Соф. 1377, Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311, Син. 802
Зач.: Сии стѣи ѿ двою лѣ(т) исцѣленіа и знаменѣа многа твораше. (С. 1)	Зач.: Сии стѣи баше оучимъ и грѣемъ ѿ мѣре своеа, оучим же ѿ аггль. еже къ бѣгу шѣю и гоу іс х вѣроу по вса дни. единаче. дѣтишь сии. ѿ двоу лѣтоу исполниса стго дѣа, и знаменіа велика твораше. (Волок. 594. Л. 2)



Мучение сщмч. Власия Севастийского (11 февраля):

МДА 92	Волок. 594, Соф. 1377, Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311, Син. 802
Зач.: Вьнегда врѣма коумиромъ шбдрѣжааше и мнѡзи члѣци сзданіѡ и твари покланаахоуса. тогда цвѣтааше и вѣра сѣгихъ съ ними сѣго и славнаго моученика власіа. сїи оубо прп(д)ныи. все врѣма жизни своеае. право житіе живѣ. (С. 115)	Зач.: Во время шно. идолствїи службѣ шдрѣжаши. и мнози члѣвци сзданію твари покланаахоуса. тогда же расташе вѣра всѣ(х) сѣгхъ. и славнаго мчнка власіа. сице бо сеи сѣги вса лѣта живота своего кроткимъ поживѣ житіемъ. (Волок. 594. Л. 83 об.)

Сказание о втором обретении главы Иоанна Предтечи (24 февраля):

МДА 92	Волок. 594, Соф. 1377, Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311
Зач.: Мьниха два придѡста ѿ востока видѣтъ образа ч(с)тнаго кр(с)та и мл(с)ти бывшаа насъ ради вѣчлѣшаса и смртію бесмртіе намъ исхвдатаиша гроба же хѣа и възнесеніа и възнесеніа вѣжадавша придѡста въ иер(с)лмѣ. (С. 268)	Зач.: Инока два ѿ востока оустремшаса, ч(с)тнаго крста мѣстоу. ради иже ш нас за мл(с)рдіе вѣчлѣвшасо. и смрть бесмртію ходатаиственоую претрѣпѣвшо хѣа, гробоу. възкр(с)ніе же, и възнесеніа мѣстоу, самовидци быти въз(д)елѣвше. иер(с)лмѣ постигшса. (Волок. 594. Л. 216)

Как уже было сказано, состав миней четых после митрополита Макария снова претерпел изменения (в них отсутствуют проложные сказания и Стишной пролог, книги Отцов Церкви и др.), то есть они принимают вид ранних домакарьевских миней.

Самыми близкими ВМЧ по времени возникновения являются миней четы, которые были созданы в 1600 г. в книжной мастерской Чудова монастыря. Анализ состава и текстов Чудовской миней за февраль месяц (Чуд. 311) показал их близость с соответствующим томом ВМЧ. Все жития и гомилии, которые имеются здесь, совпадают с произведениями Макарьевской миней. Следует отметить, что Слова на Сретение в Чудовской минее следуют в том же порядке, что и в ВМЧ. Кроме того, некоторые минейные статьи в этих списках повторяются дважды, а именно: Житие мч. Феодулии (3 и 5 февраля), Житие мч. 1018 в Никомидии (8 и 10 февраля). В сравнении с МДА 92 первой четверти XV в. некоторые тексты ВМЧ и Чудовской Миней с 28 февраля перенесены на другие числа: Житие Федора Стратилата – на 8 февраля, Житие Федора Тирона и Слово Нектария Константинопольского в 1-ю субботу поста – на 17 февраля.

Необходимо добавить, что февральский том Чудовских миней содержит несколько произведений, отсутствующих к ВМЧ. Они расположены в конце книги в виде приложения. Это Постнические слова Диодоха Фотикийского, Слово Иоанна Златоуста о блаж. Иове (6 мая), Слово о варваре-разбойнике (18 августа), Житие прп. Евфимия Суздальского (1 апреля), Канон Внесению в церковь (Сретению) Господа Иисуса Христа.

\*\*\*

Монах и книжник Троице-Сергиева монастыря Герман Тулупов, который был родом из г. Старицы, по благословению наместника этого монастыря архимандрита Дионисия (Зобнинского) в 1627–1632 гг. создал новое собрание миней четых. Интересный факт:



в детстве будущего архимандрита обучали грамоте священники из г. Старицы, одним из которых был Георгий Тулупов (в иночестве Герман), служивший в местной Сретенской церкви.

Исследователи отмечают, что архимандрит Дионисий уделял повышенное внимание работе Германа Тулупова и собственноручно редактировал переписанные им книги. Так, например, в февральском томе имеется ряд вставок и поправок, которые написаны двумя почерками. Один из них принадлежит Герману, а второй автограф, вероятно, оставлен на полях самим Дионисием. Это обычно объясняется невысоким уровнем грамотности Германа или тем, что он имел плохое зрение. По мнению В. Н. Алексева, причина этого явления заключается в том, что троицкий книжник переписывал минеи с одного или нескольких оригиналов, одновременно им велась компоновка текста внутри создаваемой книги и осуществлялись редаKTура, внесение поправок, исправление ошибок. Затем следовала вторая редаKTура рукописи заказчиком – архимандритом Дионисием [Алексеев, с. 125].

До нашего времени дошли все 12 томов этого собрания (Тр. 665 – сентябрь, Тр. 668 – октябрь, Тр. 671 – ноябрь, Тр. 672 – декабрь, Тр. 673 – январь, Тр. 674 – февраль, Тр. 675 – март, Тр. 676 – май, Тр. 677 – июнь, Тр. 679 – июль, Тр. 681 – август, Тр. 695 – апрель), которые хранятся в Отделе рукописей РГБ. В конце каждой месячной книги (кроме февральской) имеется послесловие, в котором Герман Тулупов определяет характер своей работы как «слова праздничные, и жития, и мучения святых выбором».

Февральский том этих миней четых был создан около 1630 г. Он заметно отличается от соответствующих томов вышеупомянутых миней четых. По своему составу эта рукопись является неполной. Здесь охвачены не все дни месяца: незаполненными остаются 1, 4–7, 9, 12, 13, 15–23, 25–28 февраля. Из обилия материала предшествующих миней четых Герман Тулупов выбирает отдельные тексты. Вероятно, он ставил перед собой несколько иную задачу и «не стремился к полноте отражения лит.[ературной] традиции в своем труде» [Алексеев, Турилов, с. 252]. Следует отметить, что февральский том миней Германа Тулупова содержит всего два житийных текста. Основная часть включает поучения и сказания.

Под 2 и 3 февраля расположены четыре Слова на Сретение. Два из них – Слово Авраамия Эфесского и Слово пресвитера Тимофея – имеются уже в самых ранних сохранившихся минеях XV в.: МДА 92 и Волок. 594. Под 8 февраля в Тр. 674 находится Книга пророка Захарии, под 11 февраля – Похвальное слово о чудесах прп. Дмитрия Прилуцкого (это единственная статья русского происхождения в данном томе) и Житие прп. Григория Синаита, под 14 февраля – Житие равноап. Кирилла Философа и Похвальное Слово свв. Кириллу и Мефодию, под 24 февраля – Слово на обретение главы Иоанна Предтечи, под 29 февраля – Слова из Книги Кассиана Римлянина. Все эти минейные произведения представлены в ВМЧ и Чуд. 311. И помещены они под теми же числами и в том же порядке.

Февральский том миней четых Германа Тулупова содержит Канон Внесению в церковь Господа нашего Иисуса Христа с толкованиями (2 февраля), который посвящен двенадцатому празднику Сретения Господня, и Постнические слова Диодоха Фотикийского (29 февраля), которые завершаются 66-м Словом<sup>1</sup>. Эти два произведения имеются лишь в февральском томе Чудовского собрания 1600 г. Постнические слова Диодоха представлены в таком же количестве. В ВМЧ под 31 августа указана лишь память мч. Диодоха. Включение данного произведения в февральский том, по-видимому, связано с великопостным циклом, который является подвижным, а начало его приходится примерно на это время.

<sup>1</sup> По замечанию А. М. Пентковского, первоначальный перевод Слов Диодоха Фотикийского в древнерусских памятниках XV–XVII вв. встречается в неполном виде. В нем содержатся только 67 глав [Пентковский, с. 553].



Интересно отметить, что под 24 февраля во всех минеях четьих помещено переводное Сказание о втором обретении главы Иоанна Предтечи. Февральские тома ВМЧ и Чуд. 311 включают в себя три отдельных минейных текста, посвященных этому событию. Сначала следует Повесть Маркелла, а затем – рассказ о двух монахах, что нарушает хронологию событий. После них составители этого свода поместили еще одну редакцию сказания – совмещенную, состоящую из нескольких частей: повествование начинается с евангельских событий об усекновении главы Иоанна Предтечи; после этого рассказывается о первом обретении главы Иоанна Предтечи; затем излагаются история двух монахов, которые нашли главу святого, и повесть Маркелла. Две отдельные редакции (Повесть Маркелла и рассказ о двух монахах) известны уже по Волок. 594 второй половины XV в., которые являются наиболее ранним полностью сохранившимся годовым собранием. Расположены они там также с нарушением хронологии.

В МДА 92 находится совмещенная редакция сказания. В ВМЧ и Чуд. 311 этот вариант сказания является, за исключением некоторых моментов, более полной версией. Повествование о втором обретении главы Иоанна Предтечи здесь предваряет рассказ об известных евангельских событиях и первом обретении. Герман Тулупов выбирает для своих миней совмещенную редакцию, которая соответствует той, что находится в ВМЧ и Чуд. 311.

Анализ состава и пословное сопоставление минейных текстов февральских томов Тулуповских и Чудовских миней четьих позволяют сделать предположение, что основным материалом, которым пользовался Герман Тулупов, во всяком случае для указанного тома, могли служить Чудовские минеи четьи. В пользу этого предположения помимо состава говорит также очень схожее оформление рукописей. Так, февральский том Тулуповских миней, как и соответствующий том Чудовских, украшен красивой киноварной вязью, которой написаны названия минейных текстов, и киноварными инициалами двух разновидностей: крупного рисунка с растительным орнаментом, которыми отмечается начало каждого текста произведения, и мелкого рисунка – геометрического характера, которые указывают постатейное деление. Вверху листов этих рукописей киноварью написаны: по центру – день месяца, справа – имя святого или начальное слово названия праздника или сказания; на обороте листа обозначен месяц. Номера разделов, глав или слов и их названия в этих минеях вынесены на поля.

Проведенное сопоставление состава февральского тома Тулуповского собрания с разными списками миней четьих дает основание полагать, что составитель подошел избирательно к собиранию минейных текстов. Герман Тулупов в этот том включил уже существовавшие редакции минейных текстов, не подвергая их литературной обработке. То есть на примере февральского тома мы видим, что он свои минеи составлял и переписывал. Оригинальность троицкого старца ограничивается лишь отбором источников. Доминантную часть этого памятника составляют гомилетические произведения. Вероятно, в подборе текстов в февральский том проявились редакторская индивидуальность составителя, его вкусы и интересы. Например, как уже отмечалось, в молодости он служил в церкви в честь Сретения Господня. Может быть, этим определяется его особенное отношение к этому двенадцатому празднику, и поэтому в составе февральского тома из 14 произведений 5 связаны с ним.

\* \* \*

Видное место в истории агиографии также занимает минейное собрание, составленное в 1646–1654 гг. священником из Сергиева Посада Иоанном Милутиным и тремя его сыновьями, которое хранится в Синодальном собрании Отдела рукописей ГИМ (Син. 797–808).

До нашего времени дошли все 12 томов этого свода [Иосиф (Левицкий)]. Эти минеи представляют собой весьма объемные книги форматом в четверть листа, написанные скорописью.



Тома имеют кожаный переплет без досок. В конце каждой месячной книги (кроме февральской и ноябрьской) имеется послесловие, в котором Иоанн Милютин называет основной их источник: «писах же с монастырских миней четых».

Известно, что Иоанн Милютин выступал не только в роли переписчика, но и как редактор-составитель. Об этом Милютин пишет в своем послесловии: «писах же с разумных списков, тщая обрести правая, и обретох в списках оных много направлена и неисправлена и, елико возможна моему худому разуму, сия исправлях, а же невозможна, сия оставлях». Он прибегал к сокращению минейных текстов, опуская предисловие и в некоторых случаях похвальные слова. Так, например, в февральском томе в Житии прп. Кирилла Новоезерского (4 февраля), в Житии свт. Алексия Московского (12 февраля), прп. Власия Аморийского (18 февраля) отсутствуют вступления, а Житие прп. Дмитрия Прилуцкого представлено без похвального слова.

Необходимо отметить, что в Син. 802 содержится основной состав переводных житий и гомилий, который представлен в более ранних минеях. Отсутствуют лишь Слова Тимофея Иерусалимского и Авраамия Эфесского на Сретение (2 февраля), Мучение сщмч. Авраамия Аравийского (5 февраля), Надгробное Слово Григория Нисского о свт. Мелетии Антиохийском (12 февраля). Расположение памятней в февральском томе Милютинских миней, которые уже встречались в более ранних минеях четых, соотносится с календарем ВМЧ и Чуд. 311. В сравнении с МДА 92 первой четверти XV в. некоторые произведения ВМЧ и Чудовской Миней с 28 февраля перенесены на другие числа. Так, Житие мч. Федора Стратилата помещено под 8 февраля, Житие мч. Федора Тирона и Слово Нектария Константинопольского в первую субботу поста – под 17 февраля. Жития прп. Александра и мч. Садофа в более поздних минеях представляют собой полные варианты.

Следует сказать, текст Жития мч. Трифона (1 февраля) в Милютинской минее соответствует тому, что приводится в Волок. 594, Соф. 1377, Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311. В МДА 92 есть несколько лакун, в результате чего некоторые эпизоды приобретают иной вид. Однако в самой ранней февральской минее вторая часть Жития начинается словами: лѣ<sup>ѣ</sup> сѣе ѿ црѣтвіа авгууста (С. 16). Этой вставки нет в более поздних списках. В февральском томе Милютинских миней она существует.

Под 9 февраля в тексте Мучения мч. Никифора Антиохийского также наблюдаем значительное количество поправок. К некоторым словам или словосочетаниям, которые отмечены в МДА 92, на полях или наверху основного текста составители добавили разночтения, имеющиеся, например, в ВМЧ и Чуд. 311, ср. некоторые:

МДА 92	ВМЧ, Чуд. 311
облашь	препростъ
оустроитиса	оумиритиса
облашь	простоц
коудермамъ	воиномъ
повелѣ влажити его въ тѣскъ сѣло	повелѣ влажити его въ тѣскъ и шбращати тѣскъ сѣло
не рачи жрети	не рачиши жрети
седьмицеж	седмерицею
оусѣкноуша мѣнѣка	оусѣкноуша стго мѣнѣка

Примечательно, что под 10 февраля в февральском томе Милютинского свода к основному тексту Жития мч. Харлампия на полях имеется приписка: «пѣть бы(ѣ) сѣи харлампій и приведень къ колану игѣмону и въпрошенъ Хѣ исповѣда гла». Эта вставка есть в Волок. 594, Соф. 1377,



Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311, но ее нет в МДА 92 первой четверти XV в. Кроме того, здесь зачеркнут ряд слов и фраз, которые есть в самой ранней минее, но отсутствуют в более поздних списках.

Следует добавить, что под 11 февраля в данном собрании помещены два жития сщмч. Власия Севастийского, одно из которых соответствует минейному тексту, имеющемуся в МДА 92 первой четверти XV в., второе — тому, что обнаружено в более поздних минеях (Волок. 594, Соф. 1377, Егор. 167, ВМЧ, Чуд. 311). В первом случае книжник на полях оставил приписку: «из старой минеи четьи», во втором: «сіе мучение списано изъ миней же четіихъ».

Таким образом, можно допустить, что Милютин и его помощники воспользовались, как минимум, двумя минеями четьими за февраль месяц. Сначала они работали с текстами житий из одной минеи. Далее, обнаружив недостающие фрагменты в другой, писали их на полях или сверху строки. Известно, что этот комплект миней создавался в Троице-Сергиевом монастыре. Все вышеизложенное дает основание полагать, что одним из основных источников для составителей февральского тома данного собрания была именно МДА 92 первой четверти XV в. Но эта ремарка относится только к переводным минейным текстам.

Как уже указывалось выше, под 24 февраля во всех минеях четьих помещено переводное Сказание о втором обретении главы Иоанна Предтечи.

Февральский том Милютинских миней включает в свой состав те же три варианта сказания, которые имеются в ВМЧ и Чуд. 311, причем в той же последовательности.

При сравнении состава памятников интересующего нас тома Милютинского собрания с более ранними минеями обнаруживается, что он значительно расширен за счет житий и сказаний, посвященных русским святым. Вероятно, это было одной из задач составителей. Если в ВМЧ и Чуд. 311 статей русского происхождения всего две (Житие прп. Дмитрия Прилуцкого (11 февраля) и Житие свт. Алексия Московского (12 февраля)), то в Син. 802 их уже 13: Житие блгв.кн. Георгия Всеволодовича, Житие прп. Кирилла Новоезерского (4 февраля), Житие блгв. кн. Всеволода Псковского (11 февраля), Житие прп. Дмитрия Прилуцкого (11 февраля), Житие свт. Алексия Московского (12 февраля), Житие прп. Германа Соловецкого (17 февраля), Сказание о блгв. кн. Ярославе Мудром (24 февраля), Житие блгв. кн. Александра Невского, Сказание о переносе мощей блгв. кн. Георгия Всеволодовича, Слово похвальное блгв. кн. Александру Невскому, Сказание о блгв. кн. Александре Невском (23 ноября), Житие свт. Ионы Новгородского (5 ноября), Житие прп. Варлаама Новгородского (6 ноября). Причем два из этих произведений посвящены еще не канонизированным русским святым: прп. Герману Соловецкому (канонизирован как местночтимый святой в 1692 г.) и блгв. кн. Ярославу Мудрому (общецерковное прославление состоялось лишь в 2016 г.). Как можно заметить, большинство этих текстов посвящено русским князьям.

По мнению А. В. Сиренова, основными источниками княжеских житий для Милютинских миней послужили один из списков Степенной книги и черновик Степенной книги (так называемый Волковский список), которые в середине XVII в. находились в библиотеке Троице-Сергиева монастыря [Сиренов, с. 4]. Так, например, из них взяты Плач и страдания блгв. кн. Георгия Всеволодовича (4 февраля), Житие блгв. кн. Всеволода Псковского (11 февраля), Сказание о блгв. кн. Ярославе Мудром (24 февраля), Житие блгв. кн. Александра Невского и Похвальное слово ему, Сказание о перенесении мощей блгв. кн. Георгия Всеволодовича (29 февраля).

Повествование о свт. Алексии Московском (12 февраля) в февральском томе Милютинских миней четьих состоит из трех частей: Житие и преставление митрополита Алексия, Сказание об обретении его мощей и Слово похвальное, посвященное митрополиту Алексию. Первая часть соответствует одной из редакций Жития, помещенной в ВМЧ под 12 февраля (в составе ВМЧ их две), вторая (Сказание об обретении мощей) — минейному тексту, который находим в майском



томе ВМЧ (20 мая), причем составители перед оглавлением этой части указали число – 20 мая. Третья часть (Слово похвальное митрополиту) идентична тексту, представленному в Степенной книге.

Среди источников Милютинского минейного собрания исследователи называют еще минеи четьи, созданные иноком Троице-Сергиева монастыря Германом Тулуповым [Красин, с. 14; Поньрко, с. 66]. Рассмотрев состав февральских томов данных минейных сводов, мы пришли к убеждению, что они друг от друга независимы, так как в них совпадают лишь один минейный текст – совмещенная редакция Сказания о втором обретении главы Иоанна Предтечи (24 февраля) и одна память – прп. Дмитрия Прилуцкого (11 февраля). Причем в Милютинской минее помещено Житие этому святому (как уже отмечалось, без Похвального слова), а в Тулуповской – Похвальное слово ему. Житие вместе с Похвальным словом включено в состав ВМЧ. Житие прп. Кирилла Новоезерского (4 февраля) есть и в февральском томе Милютинских миней, и в одном из дополнительных томов к основному своду Германа Тулупова (ОР РГБ. Ф. 304/1 (Главное собрание библиотеки Троице-Сергиевой лавры). № 696). По утверждению Т. Б. Карбасовой, список Жития, помещенный в Тулуповский сборник, не был использован при написании Милютинских миней. Характер разночтений между ними указывает на отсутствие зависимости этих двух списков друг от друга [Карбасова, с. 13]. А. Е. Соболева в своем исследовании на примере Жития прп. Александра Свирского приходит к аналогичным выводам: «Иоанн Милютин и его сыновья к минеям Германа Тулупова в отношении Жития Александра Свирского не обращались» [Соболева, с. 67]. Следует отметить, что февральский том Тулуповских миней четьих, который по своему составу является неполным (как уже отмечалось, заполнены далеко не все числа месяца), содержит всего два житийных текста (под 11 февраля – Житие прп. Григория Синаита и под 14 февраля – Житие равноап. Кирилла Философа). Доминантную часть его составляют гомилетические произведения.

В Син. 802 несколько раз на полях встречается помета «с печати». В данном случае имеется в виду второе издание тома на сентябрьскую половину Пролога 1642 г. Следует отметить, что в конце февральского тома Милютинского свода имеются памяти святым, которые приходится на другие месяцы года. Из Пролога, например, составители позаимствовали Житие прп. Елисея (27 февраля), еще одно Житие блгв. кн. Александра Невского (23 ноября), Житие свт. Ионы Новгородского (5 ноября), Житие прп. Варлаама Новгородского (6 ноября).

Под 29 февраля в Милютинской минее помещены Житие свт. Григория Омиритского и Мучение сщмч. Романа, которые соответствуют тому, что представлено в ВМЧ под 19 декабря и 18 ноября.

Избыточными по отношению к ВМЧ, Степенной книге и Прологу 1642 г. статьями февральского тома миней четьих Иоанна Милютина являются: Житие прп. Кирилла Новоезерского (4 февраля), Житие прп. Антония Нового (12 февраля), Житие прп. Германа Соловецкого (17 февраля), Мучение прпп. Евгения и Макария (19 февраля), Житие прп. Дамиана Пустынника (27 ноября). Следовательно, можно предположить, что существовал еще какой-то минейный сборник, из которого были заимствованы вышеперечисленные статьи.

Сравнив состав Соф. 802 с более ранними списками миней четьих за февраль месяц, мы пришли к выводу, что эта книга включает в себя основной костяк переводных памятников, который воспроизводился книжниками с достаточным постоянством. Большинство текстов, посвященных нерусским подвижникам, в вышеперечисленных списках совпадают.

Можно также предположить, что основными источниками переводных текстов для Иоанна Милютина служили МДА 92 и ВМЧ. Для текстов русского происхождения, помимо ВМЧ, составители активно использовали Степенную книгу и старопечатный Пролог 1642 г.



Итак, на примере февральского тома видно, что для деятельности составителей Милютинского свода характерен критический подход к тексту произведения, а также отбор сочинений из различных источников. По количеству представленных минейных текстов этот свод значительно превзошел своего предшественника – Тулуповские минеи четьи.

\* \* \*

Таким образом, можно сказать, что в XVII в. Троице-Сергиев монастырь продолжал оставаться крупнейшим центром книжности, где в это время с разницей в несколько лет появились столь масштабные произведения. Они существенно различаются по своему составу. Их создатели по-разному подошли к своей работе и отбору материала. Герман Тулупов не редактировал имеющиеся у него тексты, а просто переписывал. Он был избирателен в отборе источников. Февральский том его свода характеризуется тематической направленностью. Поэтому, на наш взгляд, осталось не заполнено большое количество дней месяца. Иоанн Милютин и его помощники стремились привлечь как можно больше источников, заполнить все дни года. Они сопоставляли минейные тексты по спискам, которые имелись в их распоряжении, и вносили свою редакторскую правку. Большое внимание составителями данного собрания было уделено жизни и деятельности русских князей, прославленных в лике святых.



## Приложение

**Состав февральских томов миней четвѣх XV–XVII вв.**

В таблице представлен состав февральских томов Тулуповских (Тр. 674) и Милютинских (Син. 802) миней в сравнении с самой ранней сохранившейся минеей за февраль месяц XV в. (МДА 92), ВМЧ (Успенский список Син. 991), Чудовской минеей 1600 г. (Чуд. 311).

Минейные тексты ВМЧ приводятся здесь без учета статей из Пролога, Стишного пролога.

Редакция Сказания об обретении главы Иоанна Предтечи, находящаяся в МДА 92, обозначается в таблице как *совмещенная редакция 1*. Редакция Сказания, находящаяся в ВМЧ, – как *совмещенная редакция 2*.

день	МДА 92	ВМЧ (Успенский список)	Чуд. 311	Тр. 674	Син. 802
1	Житие и мучение мч. Трифона Фригийского	+ (другая редакция)	+ (как в ВМЧ)	–	+ (как в ВМЧ)
2	–	Слово на Сретение Афанасия Александрийского	+	–	–
	Слово Кирилла Константинопольского на Сретение	+	+	–	+
	Слово пресвитера Исихия Иерусалимского на Сретение	+	+	–	+
	Слово пресвитера Тимофея Иерусалимского о пророке Симеоне	+ (см. 3 февраля)	+ (см. 3 февраля)	+ (см. 3 февраля)	–
	Слово Авраамия Эфесского на Сретение	+ (повторяется 5 февраля)	+ (повторяется 5 февраля)	+	–
	–	Слово на Сретение	+	+	–
	–	Слово на Сретение от сказания евангельского	+	+	–
	–	Слово на Сретение Иоанна Златоуста	+	–	+
3	–	Слово пресвитера Тимофея Иерусалимского о пророке Симеоне	Слово пресвитера Тимофея Иерусалимского о пророке Симеоне	Слово пресвитера Тимофея Иерусалимского о пророке Симеоне	
	Мучение мц. Феодулии Аназарвской	+	+	–	+
	–	Слово Амфилохия Иконийского о Богородице и Симеоне	+	–	–
4	Житие прп. Николая Студийского	+	+	–	+
	–	–	–	–	Житие блгв. кн. Георгия Всеволодовича
	–	–	–	–	Житие прп. Кирилла Новозерского



5	Мучение мц. Агафии Панормской	+	+	–	+		
	Мучение сщмч. Авраамия Аравийского	+	+	–	–		
	(см. 3 февраля)	Мучение мц. Феодулии Аназарвской	+	–	(см. 3 февраля)		
6	Мучение мцц. Марфы и Марии и их брата мч. Ликариона	+	+	–	+		
	–	Слово Иоанна Златоустого (нач. «Откуда подвизается совершенный христианин...»)	+	–	–		
	Мучение мчч. Папия, Диодора и Клавдиана	+	+	–	+		
7	Житие прп. Парфения Лампсакийского	+	+	–	+		
8	Мучение мчч. 1018 в Никомидии	+	(повторяется 10 февраля)	–	+		
	–	Пророчество Захариино	+	+	–		
	(см. 28 февраля)	Житие мч. Федора Стратилата	+	–	+		
9	Мучение мч. Никифора Антиохийского	+	+	–	+		
	–	Слово из патерика о монахе	–	–	+		
	–	Поучение Иоанна Златоустого	–	–	–		
10	Мучение сщмч. Харлампия Магнезийского	+	+	–	+		
	–	Слово о Марке монахе	–	–	–		
	(см. 8 февраля)	Мучение мчч. 1018 в Никомидии	+	–	(см. 8 февраля)		
11	Мучение сщмч. Власия Севастийского	+	(другая редакция)	+	(как ВМЧ)	–	Две редакции: + (как в МДА 92) + (как в ВМЧ)
	–	Житие прп. Дмитрия Прилуцкого	+	+	–	–	+
	–	Слово похвальное о прп. Дмитрии Прилуцком	+	+	+	–	–
	–	Книга Симеона Нового Богослова	–	–	–	–	–
	–	Книга Петра Дамаскина	–	–	–	–	–
	–	Житие прп. Григория Синаита, и здесь же: Главы Григория Синаита	+	Житие прп. Григория Синаита	+	Житие прп. Григория Синаита	–
	–	Книга Петра Смиренного	–	–	–	–	–
	–	–	–	–	–	–	Житие блгв. кн. Всеволода Псковского



12	Слово Григория Нисского о свт. Мелетии Антиохийском	+	+	–	–
	–	Житие свт. Алексия Московского	+	–	+
	–	–	–	–	Житие прп. Антония Нового
13	Житие прп. Мартиниана Кесарийского	+	+	–	+
14	Житие прп. Авксентия Вифинского	+	+	–	+
	–	Житие равноап. Кирилла Философа	+	+	–
	–	Похвальное слово свв. Кириллу и Мефодию	+	+	–
15	Мучение ап. от 70-ти Онисима	+	+	–	+
16	Мучение мчч. Памфила, Валента, Павла, Порфирия, Феодула, Иулиана и др.	+	+	–	+
17	Житие свт. Авксивия Солийского	+	+	–	+
	(см. 28 февраля)	Житие мч. Федора Тирона	+	–	+
	(см. 28 февраля)	Слово Нектария Константинопольского в 1-ю субботу поста	+	–	+
	–	–	–	–	Житие прп. Германа Соловецкого
18	Житие прп. Власия Аморийского	+	+	–	+
19	Житие прп. Александра Константинопольского (без конца)	+	(полностью)	–	+
20	Житие и мучение мч. Садофа Персидского (без начала)	+	(полностью)	–	+
21	Житие прп. Поплия Сирийского	+	+	–	+
22	Житие прп. Петра Галатского	+	+	–	+
23	Житие сщмч. Поликарпа Смирнского	+	+	–	+
24	Сказание об обретении главы Иоанна Предтечи (совмещенная редакция 1)	Повесть Маркелла; Сказание о двух монахах; совмещенная редакция 2	+	Повесть Маркелла; Сказание о двух монахах; совмещенная редакция 2	Совмещенная редакция 2
	Похвала Феодора Студийского на обретение главы Иоанна Предтечи	+	+	–	+
	–	Слово об обретении главы Иоанна Предтечи	+	–	–



	–	–	–	–	Сказание о блгв. кн. Ярославе Мудром
25	Житие прп. Пафногия Кефаласа	+	+	–	+
26	Житие свт. Порфирия Газского	+	+	–	+
27	Мучение с похвалою прп. Фаддея Студийского	+	+	–	+
	–	–	–	–	Житие прп. Елисея
28	Житие прп. Македония Сирийского	+	+	–	–
1-я суббота Великого поста	Мучение мч. Феодора Тирона	(см. 17 февраля)	(см. 17 февраля)	–	(см. 17 февраля)
	Мучение мч. Феодора Стратилата	(см. 8 февраля)	(см. 8 февраля)	–	(см. 8 февраля)
	Слово в 1-ю субботу поста Нектария Константинопольского	(см. 17 февраля)	(см. 17 февраля)	–	(см. 17 февраля)
29	–	Слово о рассуждении Кассиана Римлянина	+	+	–
	–	Житие прп. Павла Пустынника	+	–	–
	–	Книга Зерцало	–	–	–
	–	–	Постнические слова Диодоха Фотийского	+	–
	–	–	Слово Иоанна Златоустого о блж. Иове (6 мая)	–	–
	–	–	Слово о варваре-разбойнике (18 августа)	–	–
	–	–	Житие прп. Евфимия Суздальского (1 апреля)	–	–
	–	–	Канон Внесения в церковь (Сретения) Господа Иисуса Христа	+	–
				(см. 2 февраля)	



---

	-	-	-	-	<p><b>Добавлено:</b> <b>23 ноября</b> Житие свт. Григория Омиритского; Житие блгв. кн. Александра Невского; Сказание о переносе мощей блгв. кн. Георгия Всеволодовича; Слово похвальное блгв. кн. Александру Невскому; Сказание о блгв. кн. Александре Невском.</p> <p><b>27 февраля</b> Житие прп. Дамиана Пустынника.</p> <p><b>5 ноября</b> Житие свт. Ионы Новгородского.</p> <p><b>6 ноября</b> Житие прп. Варлаама Новгородского.</p> <p><b>18 ноября</b> Мучение сщмч. Романа</p>
--	---	---	---	---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



### Литература

- Алексеев В. Н. Троицкий книгописец Герман Тулупов // Сибирское собрание М. Н. Тихомирова и проблемы археографии. Новосибирск, 1981. С. 120–138.
- Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. М., 2006. Т. 11. С. 252–253.
- Афиногенов Д. Е. Новгородское переводное четье-минейное собрание: происхождение, состав, греческий оригинал // Monumenta linguae slavicae dialecti veteris. Fontes et dissertationes. Freiburg i. Br., 2000. Т. 44. С. 270–283.
- Вздорнов Г. И. Искусство книги в Древней Руси. Рукописная книга Северо-Восточной Руси XI–XV вв. М., 1980. 551 с.
- Иосиф (Левицкий), архим. Оглавление четых миней священника Иоанна Милютина. М., 1867. 168 с.
- Карбасова Т. Б. Литературная история жития Кирилла Новоезерского. АКД. СПб., 2007. 32 с.
- Красин Д. Четии Минеи Иоанна Милютина // Известия Московского университета. 1871. № 1. С. 1–14.
- Пентковский А. М. «Слово аскетическое» Диодоха Фотикийского в славянской письменности // Слова, конструкции и тексты в истории русской письменности. Сборник статей к 70-летию А. М. Молдована. СПб.; М., 2021. С. 543–580. DOI: 10.31912/slova\_konstrukzii\_2021\_543-580
- Поньрко Н. В. Иоанн Милютин // СККДР. СПб., 1992. Вып. 3. Ч. 1. С. 66–69.
- Сиренов А. В. Милютинские минеи и черновик Степенной книги // Вестник Санкт-Петербургского университета. Сер. 2. История. 2009. № 3. С. 3–8.
- Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в минеях четиных иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия III. Филология. 2021. Вып. 66. С. 59–70. DOI: 10.15382/sturIII202166.59-70
- Срезневский И. И. Февральская книга Минеи четии древнего состава по списку XV в. // Сборник Отделения русского языка и словесности Имп. Академии наук. СПб., 1875. Т. 12. С. 377–390.

### References

- Afinogenov, D. E. Novgorodskoe perevodnoe chet'e-mineinoe sobranie: proiskhozhdenie, sostav, grecheskii original [Novgorod Translated Menaion Collection: Origin, Composition, Greek Original]. In *Monumenta linguae slavicae dialecti veteris. Fontes et dissertationes*. Freiburg i. Br., 2000. Т. 44. С. 270–283.
- Alekseev, V. N. Troitskii knigopisets German Tulupov [Troitsky Bookscriber Herman Tulupov]. In *Sibirskoe sobranie M. N. Tikhomirova i problemy arkheografii*. Novosibirsk, 1981. Pp. 120–138.
- Alekseev, V. N., Turilov, A. A. German [Herman]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. Moscow, 2006. Vol. 11. Pp. 252–253.
- Iosif (Levitskii), arkhim. Oglavlenie chet'ikh minei svyashchennika Ioanna Milyutina [Table of Contents of Menaia of Priest John Milutin]. Moscow, 1867. 168 p.
- Karbasova, T. B. Literaturnaya istoriya zhitiya Kirilla Novoezerskogo [Literary History of the Life of Kirill Novoezersky]. Autoabstract of Dissertation for the Degree of Candidate of Philology. Saint Petersburg, 2007. 32 p.
- Krasin, D. Chetii Minei Ioanna Milyutina [Menaia of John Milutin]. In *Izvestiya Moskovskogo universiteta*. 1871. No. 1. Pp. 1–14.
- Pentkovskii, A. M. "Slovo asketicheskoe" Diadokha Fotikiiskogo v slavyanskoi pis'mennosti [The "Ascetic Homily" of the Diadochus of Photiki in Slavic Writing]. In *Slova, konstruktsii i teksty v istorii russkoi pis'mennosti. Sbornik statei k 70-letiyu A. M. Moldovana*. Saint Petersburg; Moscow, 2021. Pp. 543–580. DOI: 10.31912/slova\_konstrukzii\_2021\_543-580
- Ponyrko, N. V. Ioann Milyutin [John Milutin]. In *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*. Saint Petersburg, 1992. Issue 3. Part 1. Pp. 66–69.
- Sirenov, A. V. Milyutinskie minei i chernovik Stepennoi knigi [Milutin's Menaia and a Draft of the Book of Royal Degree]. In *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Ser. 2. Istoriya*. 2009. No. 3. Pp. 3–8.
- Soboлева, A. E. K voprosu o sootnoshenii zhitiinykh tekstov v mineyakh chetiikh ieromonakha Germana Tulupova i Ioanna Milyutina [To the Problem of Relationship of Texts in the Minaia of Hieromonk German Tulupov and Ioann Miliutin]. In *Vestnik Pravoslavnogo Svyato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Seriya III. Filologiya*. 2021. Issue 66. Pp. 59–70. DOI: 10.15382/sturIII202166.59-70



Sreznevskii, I. I. Fevral'skaya kniga Minei chetii drevnego sostava po spisku XV v. [The February Book of the Menaion of the Ancient Composition according to the Copy of the 15<sup>th</sup> Century]. In *Sbornik Otdeleniya russkogo yazyka i slovesnosti Imp. Akademii nauk*. Saint Petersburg, 1875. Vol. 12. Pp. 377–390.

Vzdornov, G. I. Iskusstvo knigi v Drevnei Rusi. Rukopisnaya kniga Severo-Vostochnoi Rusi XI–XV vv. [Book Art in Old Rus. Handwritten Book of North-Eastern Rus in the 11<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup> Centuries]. Moscow, 1980. 551 p.

*Natalia A. Kuleva*

*V. V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia*

MENAIA READER OF THE 17<sup>TH</sup> CENTURY:  
TO THE QUESTION OF THE WORK OF TRINITY SCRIBES  
(ON THE EXAMPLE OF THE FEBRUARY VOLUME)

The article presents a description of the composition and sources of the February volumes of menaia reader, which were created in the 17<sup>th</sup> century in the largest book center of Russia – the Trinity-Sergius Monastery. These are the menaia of Hieromonk Herman Tulupov and Priest John.

*Keywords: lives of saints, a source, a scribe, a menaion reader, a manuscript, Trinity-Sergius Monastery*

